

Vol.28

2020 / 6 / 1

【発行】杉戸町国際交流協会事務局  
埼玉県北葛飾郡杉戸町清地 2-9-29  
(杉戸町住民協働課内)  
TEL・FAX ▶ 0480-36-1470  
URL ▶ <http://sugito-int.org/>  
Mail ▶ [info@sugito-int.org](mailto:info@sugito-int.org)

# Sugito Journal

スギトジャーナル  
スギトツキ



## 姉妹都市バッセルトン親善訪問団

# バッセルトンに加え、 西オーストラリア州の 文化に触れる

令和2年2月3日(月)  
～2月12日(水)

私は訪問団の一員として姉妹都市バッセルトンに行ってきました。本年度の訪問ではバッセルトンでの滞在に加えて、前半にパース4日間が加わりました。パース・ピナクルズ砂漠の散策では黄色い砂の中から数えきれない程ニョキッと立つ奇岩、雪のように真白い砂丘や生きている岩スロンボライト等、地球の謎めいた歴史が創り出す現象を目の当たりし感慨深いものがありました。

バッセルトンではマラソン、スイミングの記念イベントに訪問団から参加しました。ホストファミリーや現地の方々の応援も加わり、より

一層姉妹都市としての友好が深まりました。私のホストのママは家庭菜園が得意で私と同じ趣味のため、楽しく過ごすことができ、お土産に手作りジャムやドレッシングを頂きました。また、訪問団は海上クルーズや鍾乳洞、灯台等を観て参りました。そして迎えたお別れパーティでは各々のホストと一緒に、BBQや用意された飲物、お料理を手合点して…最高の夕べでした。



姉妹都市委員会 古屋 良子



尖った岩が散在するピナクルズ砂漠の不思議な光景で記念撮影

### 親善訪問団に参加して

私は親善訪問団の一員としてバッセルトン市を訪ね、姉妹都市関係の着実な歩みを感じ取れました。

初めて経験したホームステイでは、若いご夫婦ととても可愛い二人のお嬢さんに受け入れて頂き、その歓待に感激しました。また、訪問中に行われたハーフマラソンにも参加し、素晴らしい景観のコースで走れたことも私にとって貴重な出来事でした。

姉妹都市を日頃意識することはなかったのですが、この訪問を契

機にバッセルトン市の成り立ち、風土も分かり、とても身近な存在になりました。今後とも何らかの形で両都市の交流に役立てられればと思います。

一般参加 櫻井さん



ハーフマラソンに参加する様子

## 第3回国際協力・理解講座 イラン大使館訪問と 船の科学館見学

令和元年11月21日(木)

第3回国際協力・理解講座としてバスツアー見学会を行いました。今年度はイラン大使館訪問と船の科学館、日本科学未来館の見学でした。

私は、大使館での説明を聞くまでイランはイスラム教徒の過激派のいる

危険な国と思っていましたが、穏やかな国民性との説明を聞いて、思い込みや偏見で物事を見てはいけないと改めて思いました。

船の科学館の初代南極観測船「宗谷」の室内見学はとても見応えのあるもので、カラフト犬タロとジロの置物があり、映画「南極物語」を思い出しました。

日本科学未来館では見学時間が短く体験できたものが少なくなってしまう、再度自分で行ってみたいと思

いました。

ランチはイラン・アラブ料理を味わえる六本木にあるアラジンというお店でのビュッフェでした。食べやすい味付けで、塩ヨーグルト水は初めての不思議な味でした。

会員限定のイベントではありますが、次回もぜひご参加下さい。



国際化推進委員 嶋津 桂子



## 第1回国際協力・理解講座

### 音の糸が紡ぐ 旋律とビート

—アラブの旋律とリズムを交えて—

平成31年4月20日(土)

世界中で音楽活動を行っている、作曲家で打楽器奏者の和田啓さんとシンガーの松本泰子さんを「カルスタすぎと」に招いて開催されました。

初めに和田さんより、タンバリンの原型とされ、アラブでは楽器の王様と言われる打楽器「レク」と他二種類の楽器説明や歴史のお話を織

り交せてもらいながら、演奏を披露していただきました。

続いて、十代からシンガーソングライターとして活動する松本さんに素晴らしい歌声を聴かせていただき、最後は普段聴きなれないアラブ音楽をお二人によって奏でてもらいました。音楽音痴の私でさえ魅了される、アラブの世界を垣間見るような楽しい時間を送ることが出来ました。



お二人によるアラブ音楽の共演



国際化推進委員会 岡田 克己

## 姉妹都市交流研修会 越谷能楽堂と花田苑

令和元年9月30日(月)

越谷能楽堂では、日本建築の素晴らしさと屋外舞台ゆえの維持管理の難しさなどの説明を受けました。隣接する花田苑では、茶室、舟舎、築山などの古式ゆかしい日本庭園と能楽堂の調和した姿に心癒されました。木曾檜総檜造りの能舞台や純日本風廻遊池泉庭園に普段忘れがちな日本文化の歴史と美に改めて気付かされた研修会でした。近年では外国人の方の来訪も増えているようで、姉妹都市・バッセルトンの訪問団が来日した際にも見学する予定です。



能楽堂の様子と花田苑の庭園風景



姉妹都市委員会 折原 一博

## 第4回国際協力・理解講座 「モロッコについて学ぼう」から

令和元年12月14日(土)

モロッコ出身のエルモトニ・アシュラフさんを講師にお招きし、位置関係、風土、歴史、主言語であるアラビア語の語源、成り立ちなどを聞きました。紙にアラビア文字で自分の名前を書くという作業は思うように書けず、お隣の人との交流も図れてよかったです。その後クイズを通じてモロッコの事を知ることができました。最後にモロッコのお茶とお菓子を頂き、少しではありますが、現地の食文化を味わえた気がします。モロッコに行きたいと思いました。



講師のエルモトニ・アシュラフさんがモロッコのミントティーをふるまう様子



国際化推進委員 渡辺 真理子

### ボトルブラッシュ 料理教室



昨年の12月には、正月料理の雑煮、伊達巻、昆布巻き、なます、栗きんとん等を作りました。今年はバッセルトンの人達を迎える年なので、喜んで食べられるようなものを作りたいと思っています。

皆さんも一緒に作りませんか？ご参加お待ちしております。

▼レシピはコチラ！

<http://sugito-int.org/>

料理教室 及川 久子

### 杉戸町日本語教室



スタッフ募集中！

杉戸町日本語教室では、外国人向けの日本語教室を無料で開催しています。一緒に楽しく日本語を勉強してみませんか？

杉戸町日本語教室では、外国人の方に日本語を教えるボランティアスタッフを募集しています。年齢や経験、資格も問いません。現在、夜クラスのスタッフが不足しています。関心のある方はご連絡ください。

#### 【日本語教室概要】

開講日：毎週水曜  
[昼クラス] 10:00～12:00  
[夜クラス] 19:00～21:00  
場所：杉戸町立西公民館2階講座室

▼日本語教室の様子



### バッセルトン 親善訪問団受入



令和2年度は杉戸町にバッセルトン親善訪問団を受け入れる年となり、当初は7月に受け入れを予定して準備を進めていましたが、新型コロナウイルス感染症の影響により交流スケジュールを再度調整しなければならない状況となっています。今後も変わらぬ交流が継続出来るよう、事務局では準備を進めていきます。

事務局 清水 真実保

## 令和2年度 活動スケジュール

▼令和2年(2020)

**7月** 第1回  
ボトルブラッシュ料理教室  
日時：7月15日(水) / 10:00～  
場所：保健センター調理実習室  
内容：料理教室  
定員：16名

**8月** 第1回  
国際協力・理解講座  
日程：8月予定  
場所：カルスタ杉戸展示スペース  
内容：杉戸町平和企画展の共催

**11月** 第2回  
国際協力・理解講座  
日程：11月予定  
場所：未定  
内容：海外の文化に触れるバス見学会

**第3回**  
国際協力・理解講座  
日程：未定  
場所：未定  
内容：海外文化紹介

**12月** 第2回  
ボトルブラッシュ料理教室  
日時：12月予定 10:00～  
場所：保健センター調理実習室  
内容：料理教室  
定員：16名

▼令和3年(2021)

**3月** 異文化交流パーティー  
日時：3月予定  
場所：杉戸町立西公民館多目的ホール  
定員：80名程度(要申込み)  
参加費：300円～500円

**5月** 杉戸町国際交流協会定期総会  
日時：5月 予定 / 10:00～  
場所：杉戸町役場第2庁舎2階会議室  
内容：定期総会・交流懇親会

※新型コロナウイルス感染症の影響等により、スケジュールが変更になる場合がございます。詳細は協会HP、町広報誌、会員向け通知をご確認ください。

### 会員募集中！

杉戸町国際交流協会は、国際交流、姉妹都市交流を始めとした様々な取り組みに積極的に参加頂ける方を募集しています！  
ご入会希望の方はお気軽にご連絡ください。

#### 【年会費】

(年会費は年度単位、4月から翌年3月末までを1年としています)

個人…………… 2,000円 団体…………… 5,000円  
(学生・外国人) …… (1,000円) 法人…………… 10,000円  
家族…………… 2,500円

※10月1日以降に新規入会の方は、年会費が半額になります。  
この機会にぜひご入会をお待ちしております！

#### 問合せ・お申込み

杉戸町国際交流協会事務局  
(杉戸町住民協働課内)

☎ 0480-36-1470  
[平日 8:30～17:15]  
info@sugito-int.org

#### 2020年会員紹介

##### ● 団体会員

- ・埼玉県立杉戸高等学校
- ・埼玉県立杉戸農業高等学校
- ・杉戸町スポーツ協会
- ・杉の子吹奏楽団
- ・杉戸ロータリークラブ
- ・杉戸麺打愛好会 小川道場

##### ● 法人会員

- ・有限会社アグリパークゆめすぎと
- ・有限会社石塚石材

- ・株式会社和泉屋
- ・合資会社岩瀬室内装飾
- ・株式会社エスエヌシーエス
- ・株式会社栗原建設工業
- ・株式会社グローバルオリエンタルメディシン
- ・株式会社斉田油店
- ・杉戸天然温泉雅楽の湯
- ・学校法人志学会学院 志学会高等学校
- ・アトリエル・ミュゲ
- ・学校法人昌平学園 昌平中学・高等学校
- ・有限会社杉戸クリーンサービス
- ・学校法人藤田学園 杉戸白百合幼稚園

- ・青翔運輸株式会社
- ・太平ビル管理株式会社
- ・株式会社高橋屋
- ・有限会社武井鶏園
- ・株式会社大三
- ・中央プリント株式会社
- ・東武観光株式会社 杉戸営業所
- ・株式会社東洋
- ・有限会社中野運輸
- ・有限会社浜名造園
- ・NPO 法人フタバ 双葉保育園
- ・細井自動車株式会社

- ・株式会社矢島商店
- ・吉村工業株式会社
- ・社会福祉法人 椿寿会 良宝園
- ・株式会社渡勝

#### 【編集後記】

国際的にさまざま情勢変化のある今年度のスタートとなりましたが、皆さまのレポートによって活気ある充実の協会だよりとなりました。心より感謝申し上げます。

広報委員会